Hervé Graumann

Autor(en): **Graumann, Hervé / Reust, Hans Rudolf**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Collection cahiers d'artistes**

Band (Jahr): **- (2004)**

Heft -: **Hervé Graumann**

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-555518

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

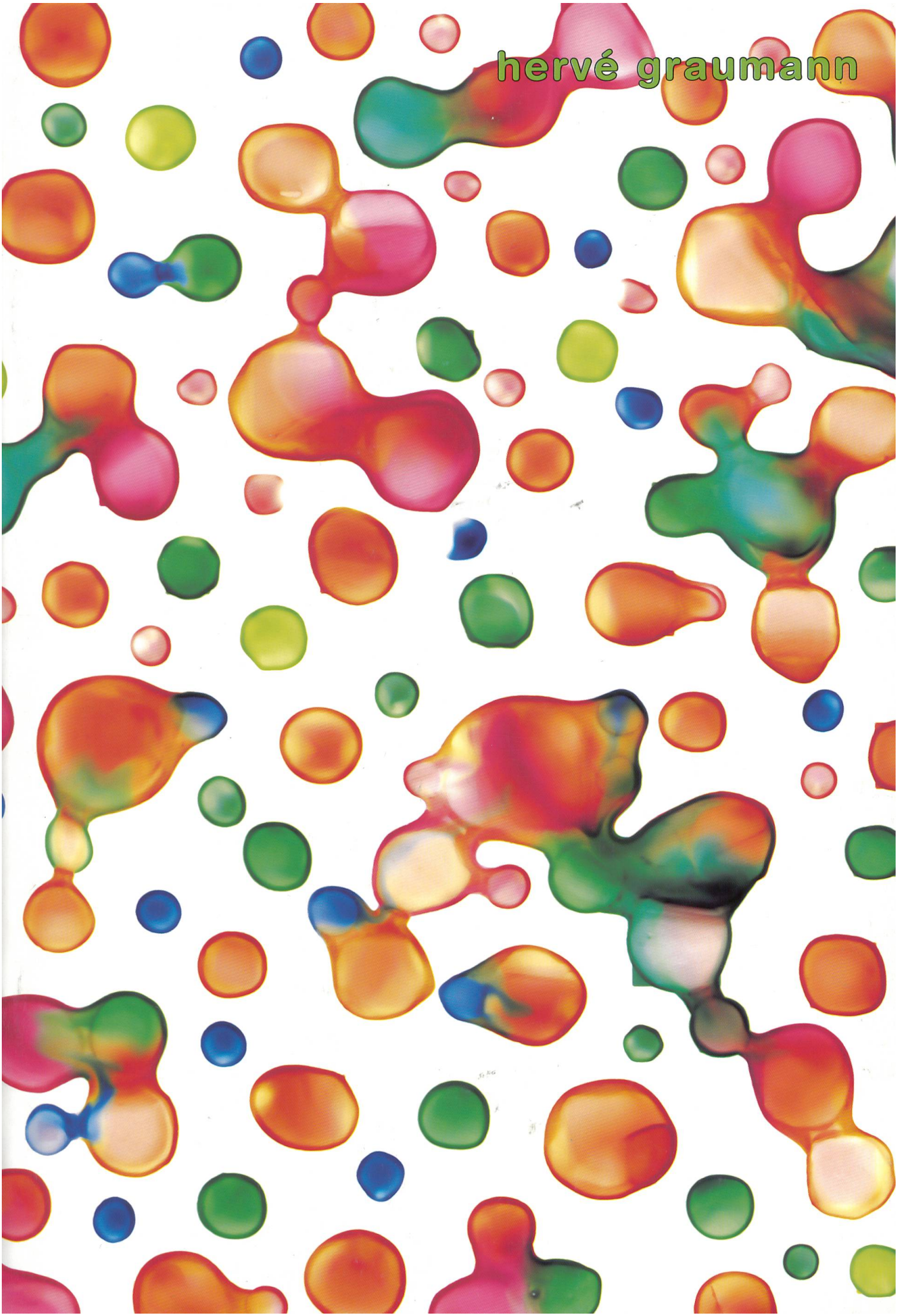
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

hervé graumann



Sonne Bernd

Wolke Anna

Berg Alphonse

Schnee Ulrich

Brücke Gisela

Fluss Scv. S.

Blume Phyllis

Released into the Labyrinth of Objects

Hans Rudolf Reust

Wald Bernard

In a world of swiftly changing and increasingly self-annihilating structures, the unity and stability of everyday objects remains a point of orientation: a chair is a chair. Its shape is quickly recognised, its function obvious, at least for the time being. That it should fall apart when someone sits on it is one of the old chestnuts of comedy. And when we laugh, it's not just out of malice. Behind our amusement at the slapstick turn looms the fear that things might not be as stable as they seem. In the end, our laughter resolves itself in the temporary insight that what has happened is not the rule. Science, too, has long ceased to offer us ultimate certainties. We know that even the law of gravity applies only until it is refuted.

Hervé Graumann has sawn a chair – back, seat and legs – into squares of equal size, numbered them and reassembled them in their original shape. So the chair looks like a chair again. But the operation has not only made its static qualities more precarious. The reconstruction out of identical three-dimensional elements – solid pixels, so to speak – reminds us that the image of the object is assembled out of freely combinable parts coming together in merely one of an unlimited number of possibilities. Through the freedom of the rules for linking up their parts, even the simplest objects become labyrinthine, particularly when they look the way we are accustomed to seeing them. Hervé Graumann exploits this freedom of art in the Labyrinth of Objects. If art possesses utopian potential, it lies in this openness of the rules in every situation.

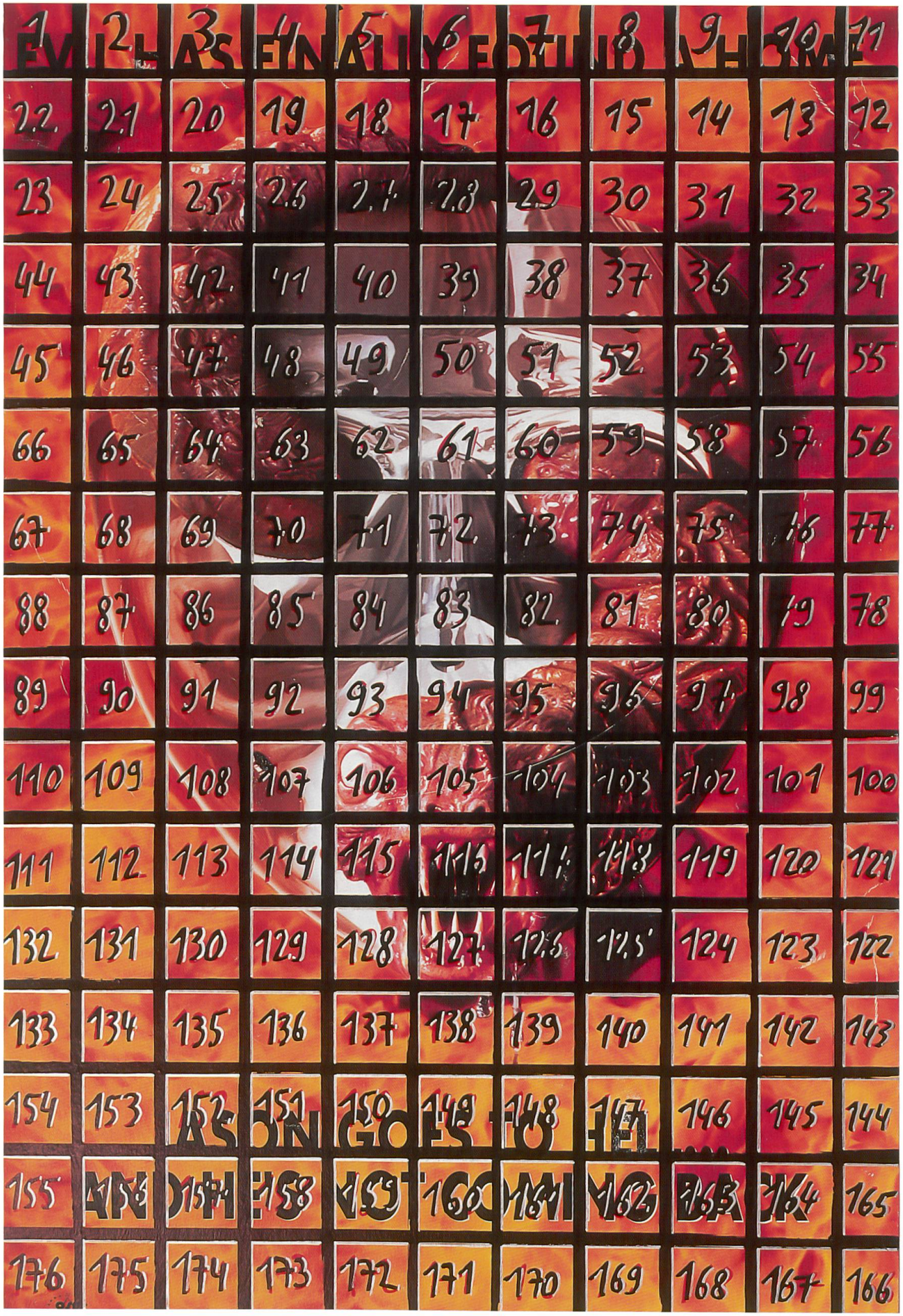
Objects fly into the picture from all sides. Again and again, as if they were incapable of coping with the loss of shape and volume that force them into the fixed arrangement and two dimensions of a still life. In this animation the autonomy of pre-contextualised objects is repeated in an endless loop. "Pattern – Vanité 2b" releases them into the confusion of an ornament potentially continuable ad infinitum. Through the neither random nor purely planned convergence of a skull and a CD-Rom on a pastry plate, the pattern expands into the surreal, even if everything remains understandable and entirely devoid of mystery. Hervé Graumann has developed a plastic-fantastic module out of the small objects

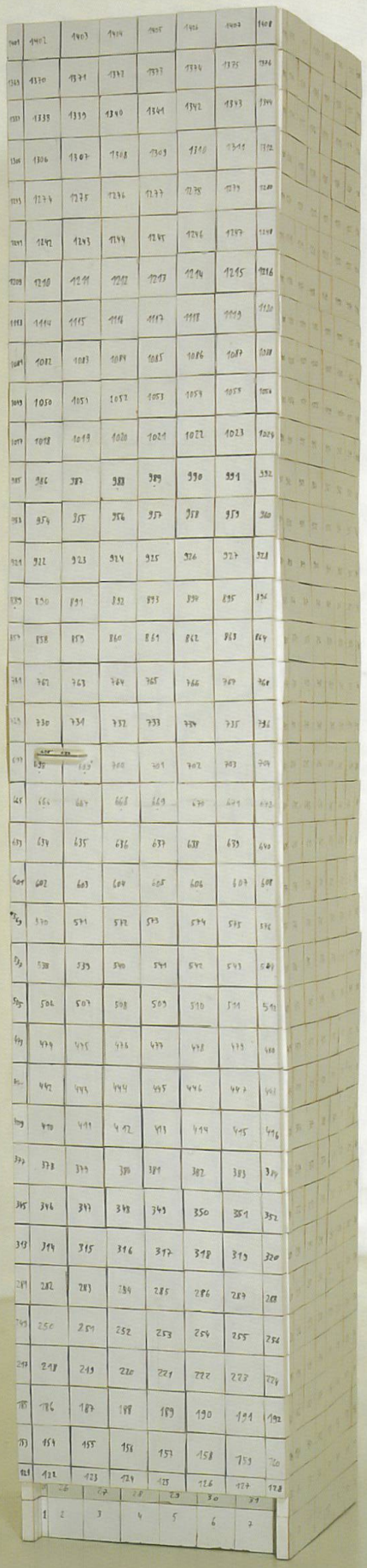
associated with a sickbed: inside the dynamic oval of a cannula rises a tower of little pill beakers in primary colours, a shiny silver paper plate with meringue and a CD-Rom in sparkling RGB colours, followed by the next batch of plastic beakers, atop which rests a small plastic skull with lametta rays protruding from the dark recesses of the eyes and glittering in the gleaming museum light. Next to this structure, a still life with a breakfast egg and a red rose, and an enormous nail extending the mechanical possibilities of medicine to gigantic proportions... The many elements of this still life alternate between the traditional meanings of a memento mori and the pragmatism of cutting-edge medical technology. The 80 perfect repetitions of the same filigree module alone produce a hallucinatory floor ornament that – like a Photoshop pattern – threatens to reproduce itself endlessly and three-dimensionally take over the world. The fascination of the glittering Christmas decorations in a shop window combines with the fear of the uncontrollable proliferation of a single cell.

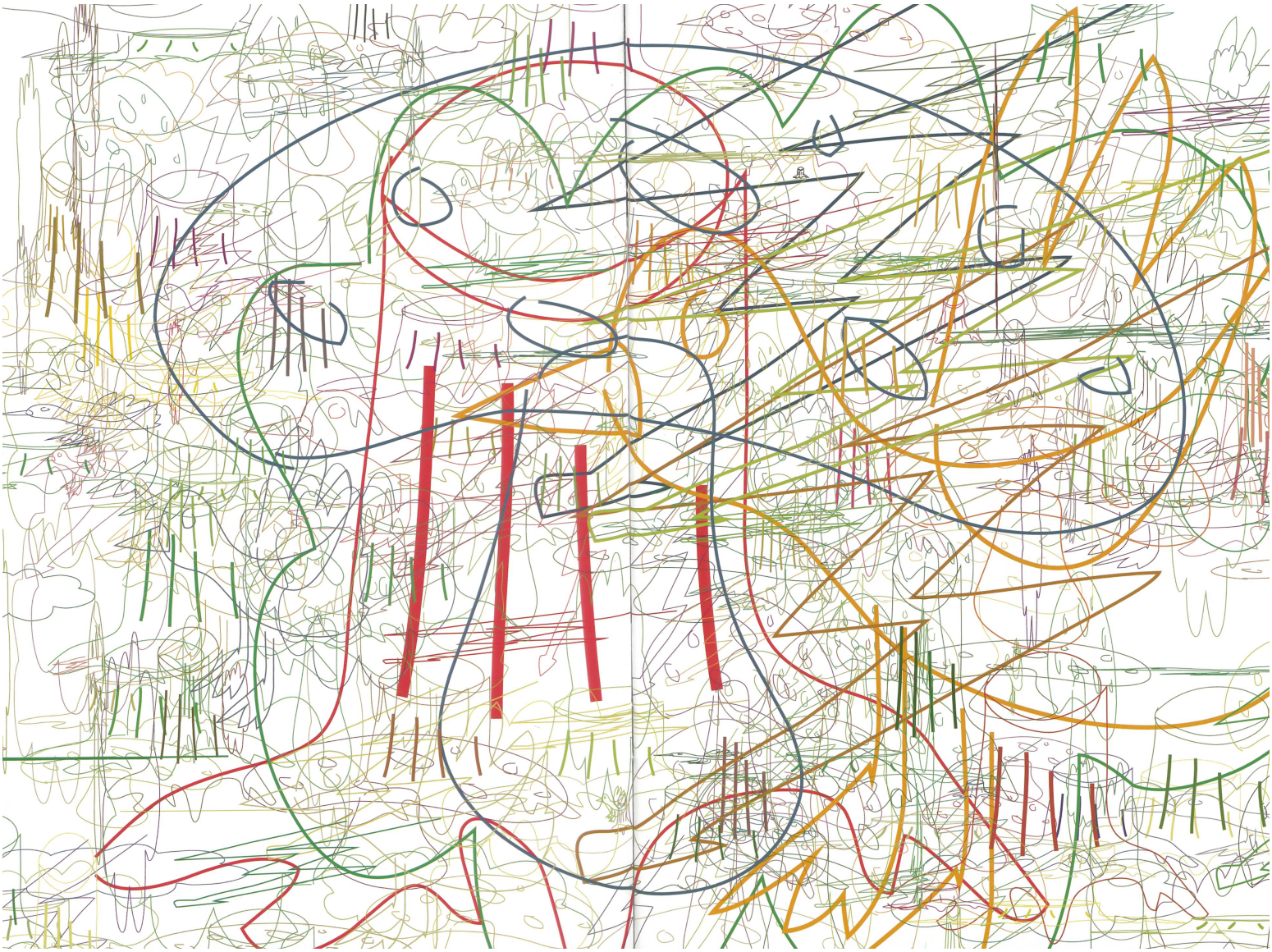
After reaching for the wine bottle and a book on the shelf, Raoul Pictor, the digitally animated painter with beret and white smock, makes a gently ironic attempt to discover his style in fast-fading postmodernism, only ultimately to find it in the constant divergence of one picture from the next, according to a programmed random generator. Hervé Graumann integrated the computer into his work very early on. But he has never fallen into the digital euphoria that ties artistic developments to technological progress in the individual media. He belongs to the small remaining circle of artists who take advantage of the new information and communication technologies while at the same time retaining the artistic openness that allows the rules of conjoining elements to be altered according to an individual logic. Binary thinking remains only one of many possibilities. Graumann playfully promulgates his own rules when he draws, too, changing colour at every crossing point in an entwined line drawing.

"L.O.S.T.", a piece created for the digital lab of Documenta X, has a place on the Web. In a white circle that can be moved with the mouse and recalls the roving beam of a flashlight, fragments of text

are uncovered, linguistic traces of the search for an existence lost in the Web, a search ending in contact with a cryptic mail address. Has the searcher merely bumped into himself? The pitch black screen becomes a metaphor for the labyrinthine side of global interconnections. Not only the intricate paths through the Web are obscure, for in the end there is no view of the labyrinth itself. If the maze is not a bounded structure but an uncontrollably growing field, then there is no centre inhabited by a beast to be slain: we are free to take a decision at every turning. Hervé Graumann removes the fear from this freedom of decision and transforms it into a game.

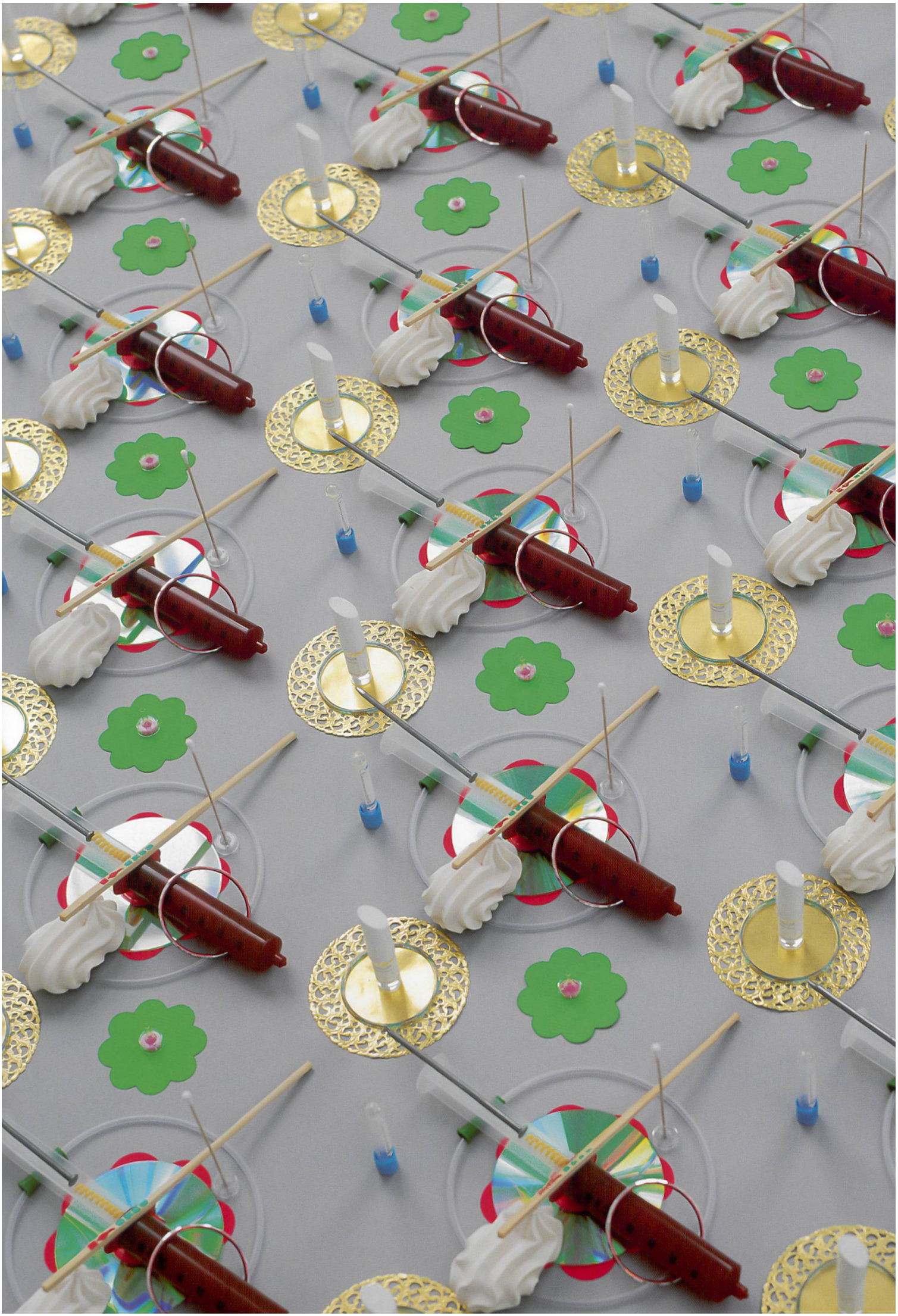

EVERYTHING HAS FINALLY COME TO AN END
AS ONE GOES TO THE
BACK

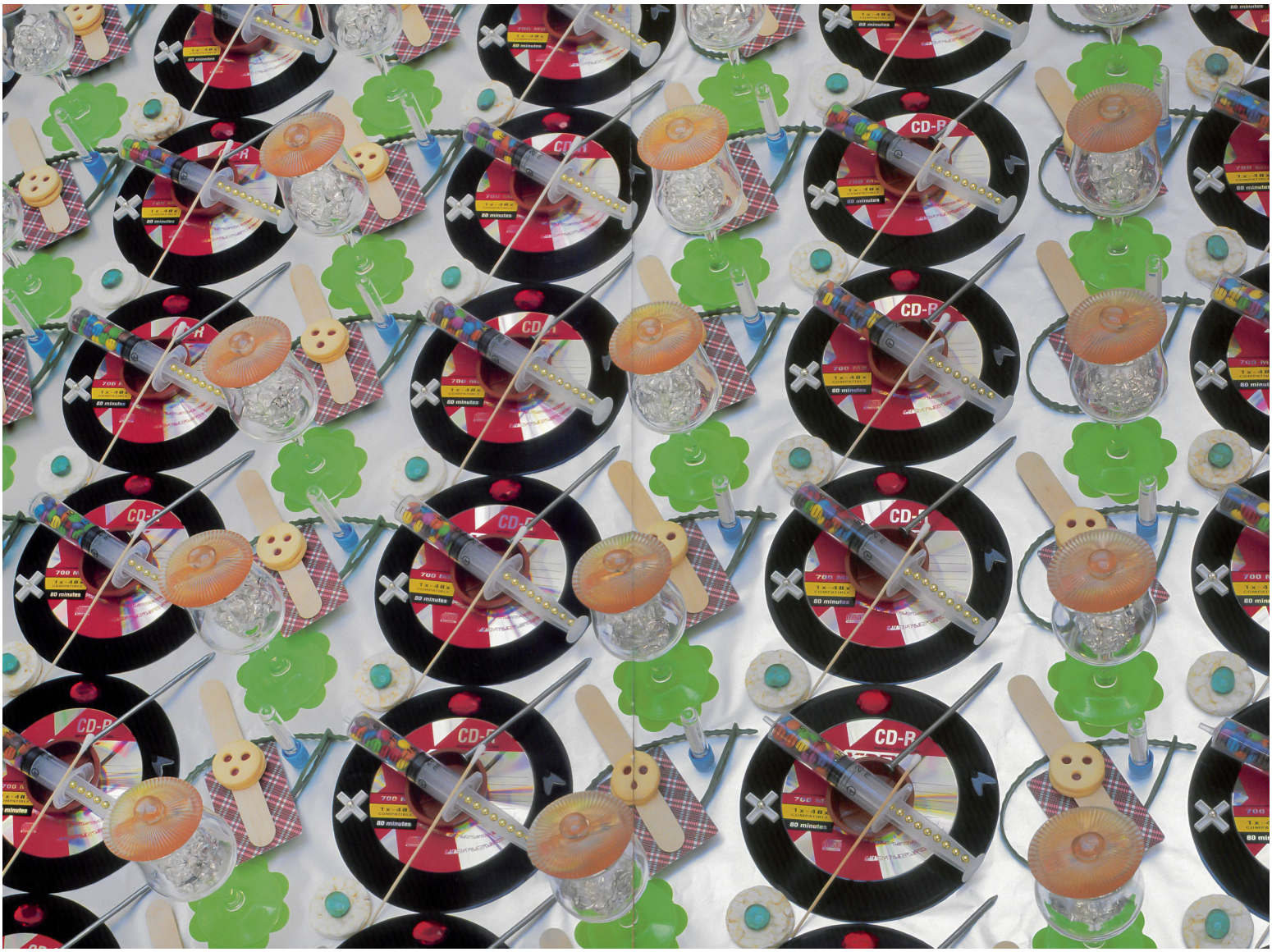


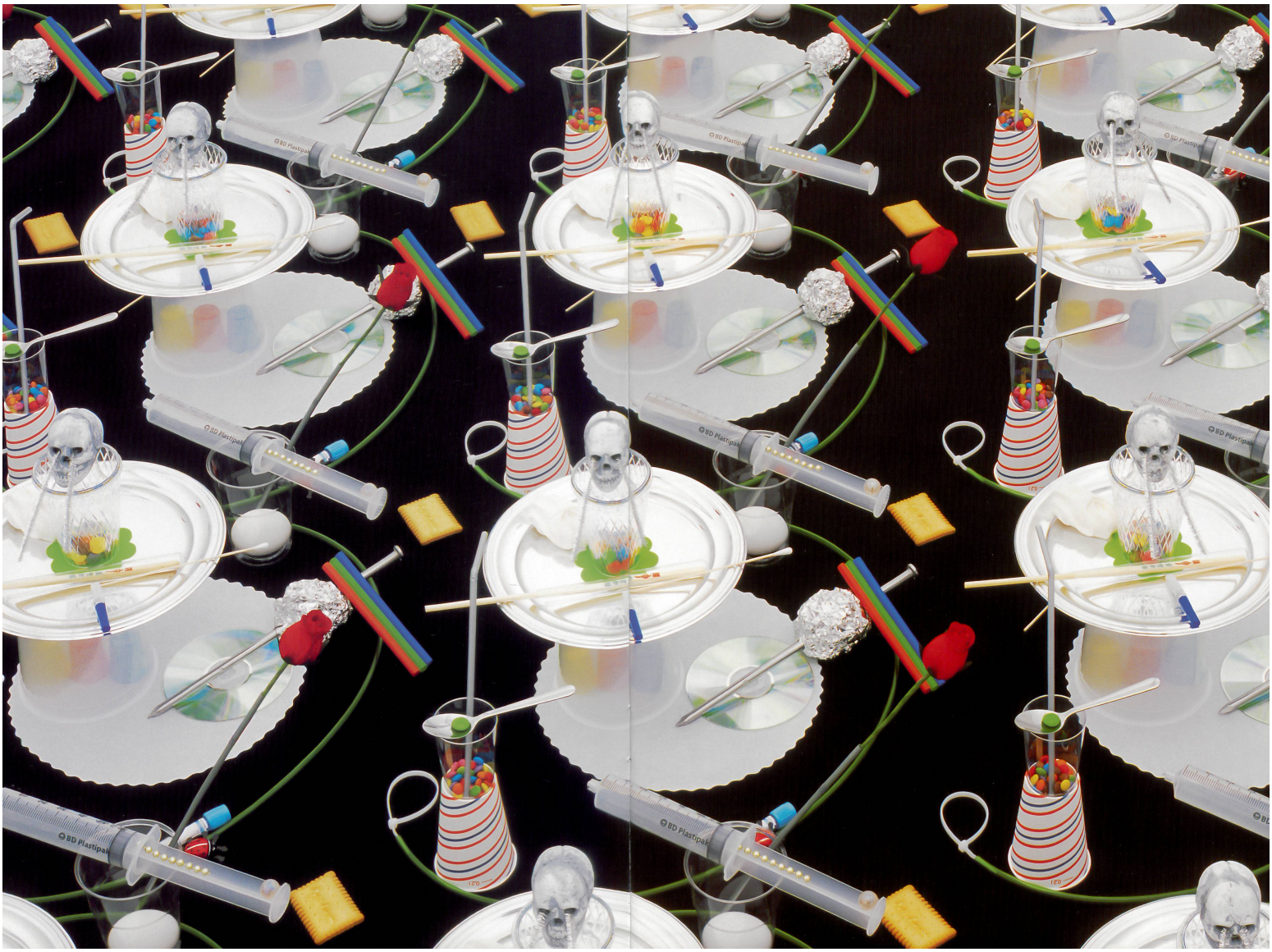


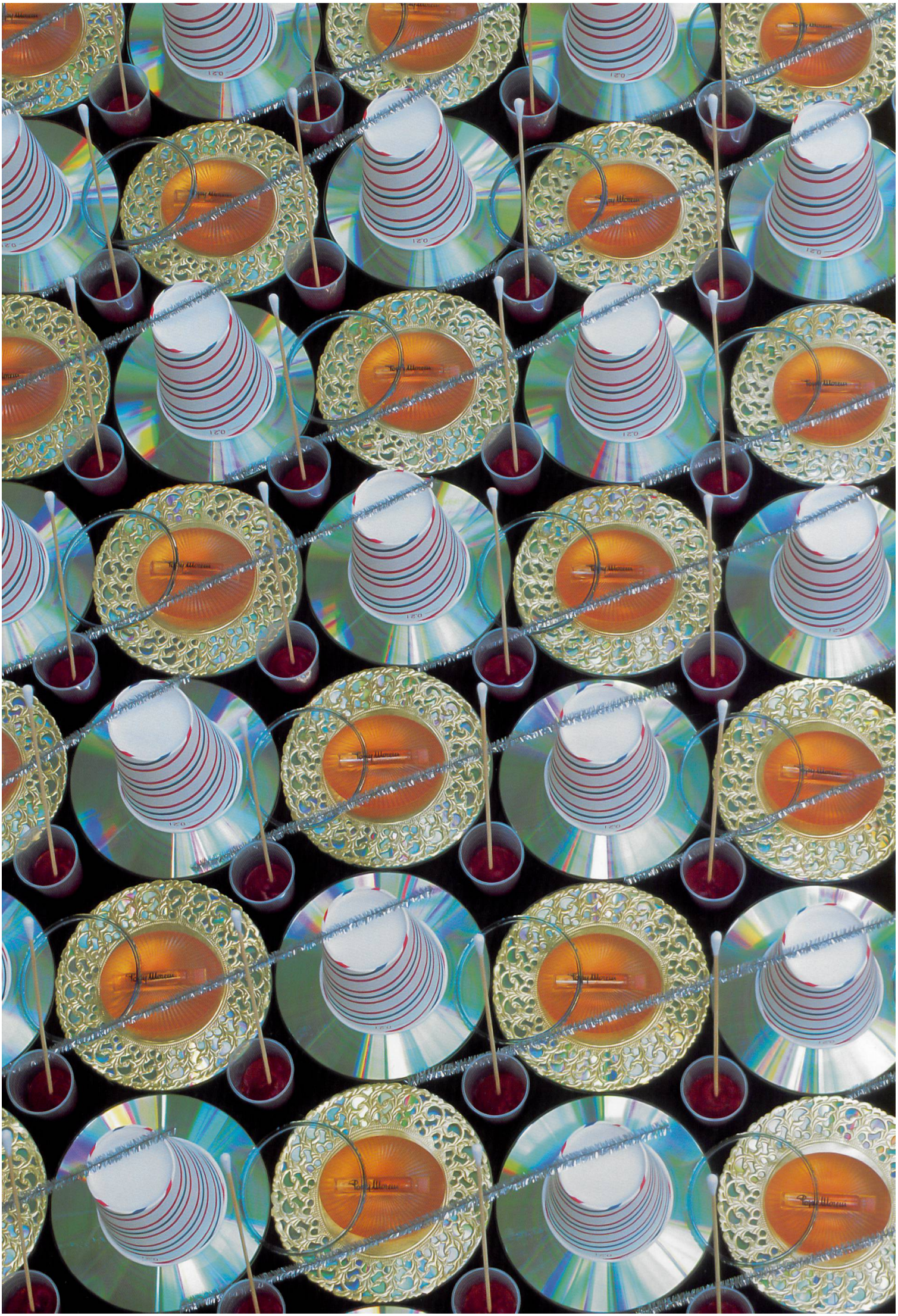
Gerbo
Gerbo

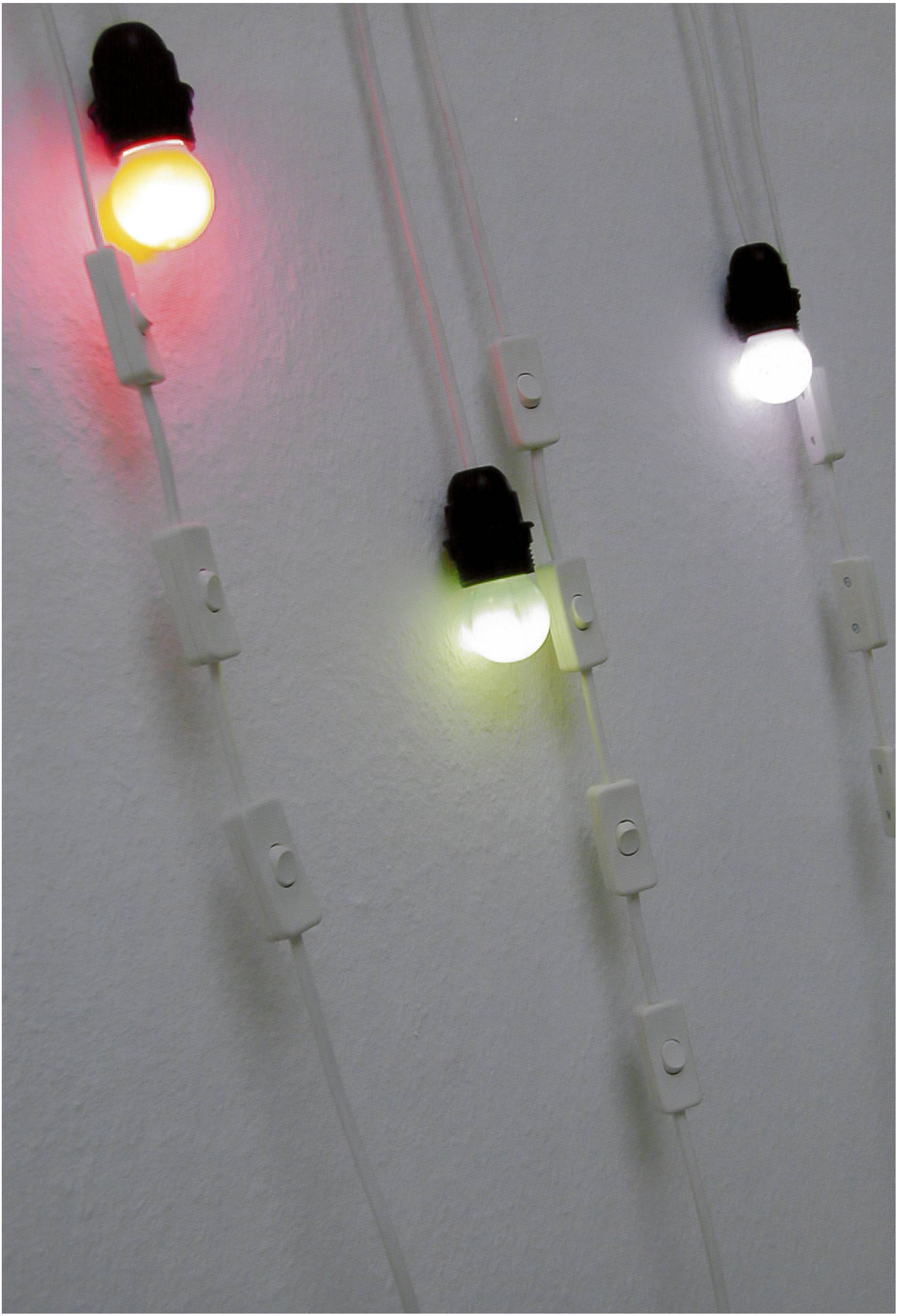
MAILLE.
MAILLE
MAILLE




CD-R
80 minutes

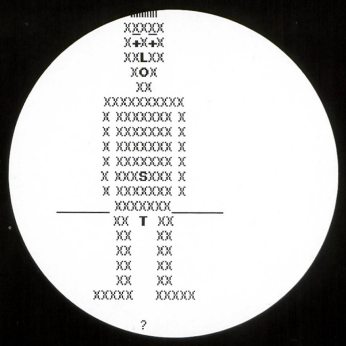

BD Plastipak





Oudum
Retijjiim
Tyduu
Dondo
Cylinda
Pitor
Mmm
Volta
Puggie
Oiim

www.graumann.net/lost



l.o.s.t. 1997
internet project for the documenta X

The BLACKMAIL OFFICE

online blackmail processor

easy to use!
flash 5 plugin required

www.graumann.net/blackmail

Freigesetzt im Labyrinth der Dinge

Hans Rudolf Reust

In einer Welt rasch wechselnder und zunehmend sich auflösender Strukturen bleibt die Einheit und Beständigkeit der alltäglichen Dinge ein Moment der Orientierung: ein Stuhl ist ein Stuhl. Seine Gestalt wird rasch erkannt, seine Funktion scheint fürs erste geregelt. Dass er in Teile zerfällt, wenn jemand sich hinsetzt, gehört zu den alten Momenten der Komik. Dabei lachen wir nicht nur aus Schadenfreude. Hinter der Heiterkeit über den Slapstick lauert der Schrecken, die Dinge könnten so beständig nicht sein. Das Lachen befreit schliesslich doch zur vorläufigen Einsicht, dass dies nicht der Regelfall ist. Letzte Gewissheit verspricht auch die Naturwissenschaft seit langem nicht mehr. Wir wissen, dass selbst das Fallgesetz nur so lange gilt, wie es nicht widerlegt wird.

Hervé Graumann hat einen Stuhl – Lehne, Sitzfläche und Beine – in gleich grosse Quadrate zersägt, nummeriert und wieder zur Ausgangsgestalt zusammengefügt. Der Stuhl erscheint somit wieder als ein Stuhl. Aber nicht nur seine statischen Eigenschaften sind durch diese Operation prekärer geworden. Die Rekonstruktion aus identischen plastischen Elementen – aus Pixels in drei Dimensionen – erinnert daran, dass sich das Bild des Gegenstandes aus frei kombinierbaren Teilen in einer Art zusammengefügt hat, die nur als eine einzige in einer unbegrenzten Anzahl von Möglichkeiten besteht. Die schlichtesten Dinge werden durch die Freiheit der Regeln bei der Verknüpfung ihrer Teile labyrinthisch, gerade wenn sie so ausschauen, wie wir sie kennen. Hervé Graumann nutzt diese Freiheit der Kunst im Labyrinth der Dinge. Wenn es ein utopisches Potential von Kunst gibt, dann liegt es in dieser Offenheit der Regeln in jeder Situation.

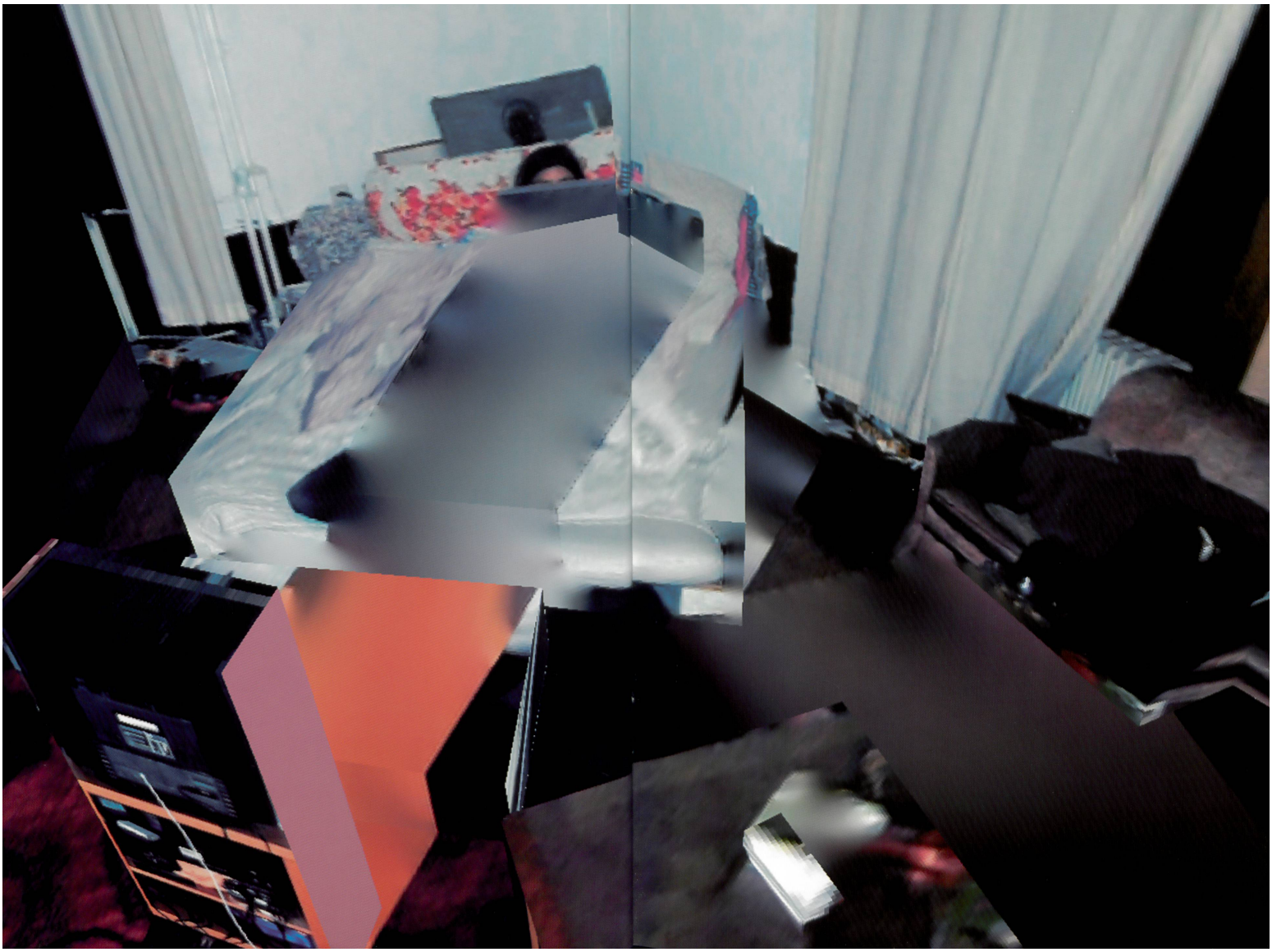
Von allen Seiten her fliegen Gegenstände ins Bild. Immer wieder, als kämen sie nie zurecht mit dem Verlust an Gestalt und Volumen, die das Erstarren in der festen Ordnung und den zwei Dimensionen eines Stilllebens erzwingt. Diese Animation wiederholt in einer Endlosschlaufe die Eigenständigkeit der Dinge vor ihrem Eintritt in einen Kontext. «Pattern – Vanité 2b» setzt sie frei in der Unübersichtlichkeit eines unbegrenzt fortsetzbaren Ornaments. Durch das weder zufällige noch rein planvolle Zusammentreffen eines Schädels und einer CD-Rom auf einem

Tortenboden steigert sich das Muster ins Surreale, obwohl alles einsehbar bleibt und nirgends ein Geheimnis aufkommt. Aus den kleinen Gegenständen, die das Krankenbett umgeben, hat Hervé Graumann ein plastisch-phantastisches Modul entwickelt: Im schwungvoll gezogenen Oval einer Kanüle türmen sich Pillenbecher in den Primärfarben, ein silbern glänzender Pappteller mit Meringue und eine in den RGB-Farben funkelnde CD-Rom; zuoberst auf dem Turm, dem nächsten Plastikbecher-Sockel, der kleine Kunststoffschädel mit Lametta-Strahlen, die aus den dunklen Augenhöhlen ragen und im gleissenden Museumslicht glitzern. Daneben ein Stillleben mit Frühstücksei und roter Rose, ein enormer Nagel, der die mechanischen Möglichkeiten der Medizin ins Gigantische steigert... Die vielen Elemente dieser Nature morte wechseln zwischen den tradierten Bedeutungen eines memento mori und der Pragmatik medizinaler Hochtechnologie. Allein durch die 80-fache perfekt ausgeführte Wiederholung desselben filigranen Moduls entsteht eine halluzinatorische Bodenornamentik, die sich – wie ein Muster aus dem Photoshop – endlos zu vervielfachen und plastisch die Welt einzunehmen droht. Die Faszination angesichts des glitzernden Weihnachtsschmucks in einer Warenauslage verbindet sich mit der Furcht vor dem unkontrollierbaren Wachstum einer einzigen Zelle.

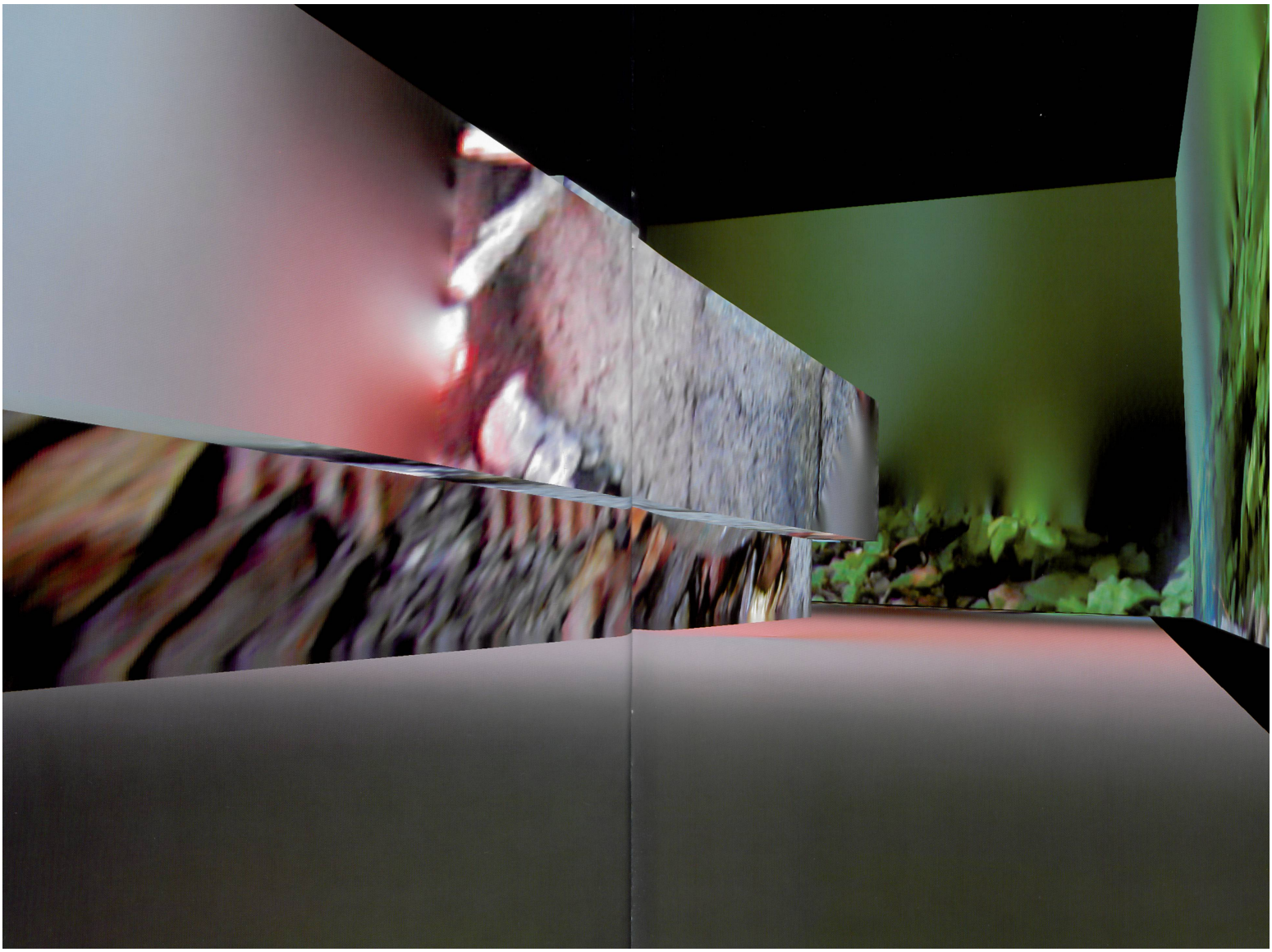
Raoul Pictor, der digital animierte Maler mit Baskenmütze und weisser Schürze, sucht, nach einem Griff zur Weinflasche und ins Bücherregal, in der alternden Postmoderne leise ironisch seinen Stil, um ihn schliesslich nur noch in der ständigen Abweichung von einem Bild zum nächsten nach einem programmierten Zufallsgenerator zu finden. Sehr früh schon hat Hervé Graumann den Computer in seine Arbeit integriert. Dabei ist er nie der Digitaleuphorie verfallen, die künstlerische Entwicklungen an den technologischen Fortschritt in einzelnen Medien bindet. Er gehört zu jenem heute noch kleinen Kreis von Künstlerinnen und Künstlern, die frei über die neuen Informations- und Kommunikationstechnologien verfügen und sich zugleich die Offenheit der Kunst bewahren, die Regeln der Verknüpfung von Elementen nach einer eigenen Logik ändern zu können. Das binäre Denken bleibt dabei eine unter vielen Möglichkeiten. Spielerisch gibt sich Graumann auch beim Zeichnen eigene Regeln, indem er an jedem Kreuzungspunkt einer verschlungenen Linienzeichnung die Farbe ändert.

Die Arbeit «L.O.S.T.», für das Digitallabor von Documenta X entstanden, hat ihren Ort im Web. In einem mit der Maus zu bewegenden weissen Kreis, der an den Lichtkegel einer suchenden Taschenlampe erinnert, decken sich Fragmente eines Textes auf, Sprachspuren der Suche nach einer im Netz verlorenen Existenz, die im Kontakt mit einer kryptischen Mailadresse endet. Ob der Suchende nur auf sich selber gestossen ist? Der nachtschwarze Bildschirm wird zur Metapher für die labyrinthische Seite der globalen Vernetzung. Dunkel sind nicht nur die verschlungenen Wege durch das Web, letztlich fehlt auch die Sicht auf das Labyrinth selbst. Wenn der Irrgarten keine begrenzte Struktur, sondern ein unübersehbar wachsendes Feld ist, dann gibt es kein Zentrum mit einer zu erlegenden Bestie mehr, dann ist die Entscheidung an jeder Wegbiegung frei. Dieser Offenheit der Entscheidung nimmt Hervé Graumann den Schrecken und wendet sie ins Spiel.

SONY
SONY
SONY



RESTAURANT KREUZBÄCKEREI
Metzgerei
O. Dormann AG
Maihof
BUS



Hervé Graumann

1963 in Genf geboren / born in Geneva

1989 Diplom der Hochschule für visuelle Kunst, Genf / graduate of the Ecole supérieure d'art visuel, Geneva

Lebt und arbeitet in Genf / lives and works in Geneva

www.graumann.net

Ausstellungen / Exhibitions (Auswahl / selection)

2003 «Geneva News», MAMCO, Genf / Geneva
Art Brussels, «One man show», Galerie Guy Bärtschi

2000 «Hervé Graumann», Centre pour l'image contemporaine, Genf / Geneva

1998 «Independing loop», Swiss Institute, New York
«Suite substitute III», Galerie Art & Public, Genf / Geneva
«White Noise», Kunsthalle Bern / Berne (cat.)
«Technoculture Computerworld», Fri-Art, Fribourg
«nonchalance», Centre PasquArt, Bienne (cat.)

1997 Documenta X, Kassel (cat.)

1995 Third Biennial of Contemporary Art, Lyon (cat.)
«...wie gemalt», NeuerAachenerKunstverein, Aachen

Legenden / Captions

Umschlag / cover: «Bubbles», 1996. Wassertropfen auf Tintenausdrucke / water droplets on an ink-jet printout, 70 × 100 cm
Innerer Umschlag / inside cover: Landscape database

2 «Chaise I & Marine I» (resample series), 1989/1993. Nummerierte Objekte, zerschnitten und geklebt / numbered objects, cut up and glued back together, 81 × 39 × 38 cm / 44 × 72 cm

5 «evil's grid», 1994. Poster auf Holz, geleimt, Leuchtstift / poster mounted on wood, marker pen, 87 × 58,5 cm

6 «Over», 1989. Tapete, zerschnitten, geklebt / wallpaper, cutout/collage, 210 × 53 cm (detail)

7 «Armoire II» (resample series), 1990. Nummerierter Schrank, zerschnitten und geklebt / numbered closet, cut up and glued back together, 189 × 36 × 36 cm

8–9 «Raoul Pictor's painting», 2003. Tintendruck / ink-jet printout, 350 × 500 cm

10 «Overwrite IV», 1999. Computer Animation, 3' (endless loop)

11 «Overwrite VI», 1999. Computer Animation, 1'30" (endless loop)

13 «Anaesthesic sleep», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt / Cibachrome print mounted on aluminum, 124 × 109 cm

14–15 «Junkbox sequence», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt / Cibachrome print mounted on aluminum, 104 × 119 cm

16–17 «Vanité 2b», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt / Cibachrome print mounted on aluminum, 116,5 × 186,2 cm (detail)

18 «Regular parade», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt / Cibachrome print mounted on aluminum, 109 × 114 cm

21 «Lampe code», 1998. Lampen, Mehrfachschalter, variable Grössen / lamps, multiple switches, variable dimensions

22–23 «For machines», 1996. EDV Anlage. Computer, Interface, diverse elektronische Geräte und Video. Variable Grössen / computer device. Computer, interface, various appliances & video. Variable dimensions

24–27 «Raoul Pictor cherche son style..., the anniversary show 1993–2003». Installation, Software, Computer, Bildschirm, Drucker / installation, software, computer, screen, printer
www.raoulpictor.com
View: MAMCO, Genf / Geneva, 2003

28–29 «L.O.S.T.», 1997. Internetprojekt für Documenta X / internet project for Documenta X
www.graumann.net/lost

30–31 «Blackmail», 2001. Internetprojekt für Shrink to Fit / internet project for Shrink to Fit
www.graumann.net/blackmail

34–35 «EZmodels» (e-streets), 1999. Installation mit 5 Monitoren / installation with 5 monitors

36–37 «EZmodels – My living room», 1999. 3D Animation

38–39 «EZmodels» (e-streets), 1999. 3D Animation

40–41 «EZmodels – the BBQ», 2000. 3D Animation

42–43 «EZmodels – the BBQ», 2000. 3D Animation

44–45 «EZmodels – SpaceWalk», 2001. 3D Animation

PRO HELVETIA

Text: Hans Rudolf Reust ist Kunstkritiker und Leiter des Studiengangs Kunst der Hochschule für Gestaltung und Kunst in Bern. / Hans Rudolf Reust is an art critic and head of the Art Department of the Hochschule der Künste in Berne.

Übersetzung / Translation: Eileen Walliser-Schwarzbart, Riehen
Redaktion / Editing: Sara Plutino, Zürich; Eileen Walliser-Schwarzbart, Riehen
Gestaltung / Design: Hervé Graumann, Conches
Beratung und Typografie / Supervision and typography: Kaspar Mühlemann, Weinfelden
Druck / Printing: Neidhart + Schön AG, Zürich

Collection cahiers d'artistes
Herausgegeben von der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia und der Autor
Editée par la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia et l'auteur
Edita dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia e l'autore
Published by the Arts Council of Switzerland Pro Helvetia
© 2004 Pro Helvetia and the author

Pro Helvetia, Hirschengraben 22, CH-8024 Zürich
info@pro-helvetia.ch
www.pro-helvetia.ch

ISBN 3-907622-93-6

Field Simon

Tree Else

Fountain Karen

Bird Anne

Sun Ramo

Mountain Ross

Wood Diana

House Richard

Flower Susan

Lake Elizabeth A.

Pro Helvetia

Fondation suisse pour la culture

Collection cahiers d'artistes